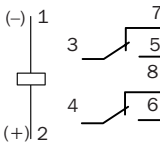
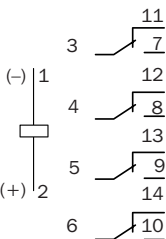
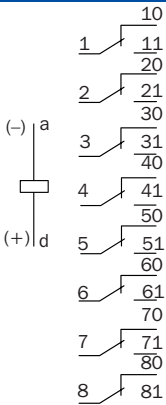


Relés Instantáneos General Purpose

de Propósito General Instantaneous Relays

MODELO • MODEL	RD-2	RF-4	RJ-8
			
Aplicaciones • Applications	Operación directa sobre circuitos de control y disparo. Operate directly to the tripping and control circuit.		
Características constructivas • Construction characteristics			
Nº contactos • Contacts no.	2 Inversores / Changeover	4 Inversores / Changeover	8 Inversores / Changeover
Esquema de conexiones • Connections			
Alternativas • Options	Con opciones OP With OP options	Con opciones OP - Botón prueba de serie With OP options - Push-to-test button included	
Peso (g) • Weight (g)	125	250	500
Dimensiones (mm) • Dimensions (mm)	22,5 x 50,4 x 72	42,5 x 50,4 x 72	82,5 x 50,4 x 72
Características de la bobina • Coil characteristics			
Calibres de tensión ⁽¹⁾ • Standard voltages ⁽¹⁾	24, 48, 72, 110, 125, 220 Vdc 24, 48, 63,5, 110, 127, 230, 400 Vac (50-60 Hz)		
Rango de tensión • Voltage range	+10% -20% U _N		
Tensión de excitación • Pick-up voltage	Ver gráficos de tensiones de excitación y desexcitación-temperaturas See pick-up/release voltage-temperature curves		
Tensión de desexcitación • Release voltage			
Consumos • Consumptions			
En permanencia (U _N) • In permanence (U _N)	2,6 W; 3,3 VA	3,9 W; 6,6 VA	6 W; 11 VA
Tiempos de operación • Operating time			
Tiempo de excitación • Pick-up time	< 20 ms		
Tiempo de desexcitación • Drop-out time	Vdc: <10 ms • Vac: <50 ms Con LED • With LED: <50 ms		
Contactos • Contacts			
Material de contactos • Contact material	Ag / AgNi (Gama FF Range)		
Resistencia de contactos ⁽²⁾ • Contacts resistance ⁽²⁾	≤30 mΩ / ≤15 mΩ (Gama FF Range)		
Distancia entre contactos • Distance between contacts	1,8 mm		
Corriente de servicio continuo • Permanent current	10 A		
Corriente de corta duración admisible • Instantaneous current	30 A durante 1 s / 80 A durante 200 ms / 200 A durante 10 ms 30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms		
Máx. capacidad de cierre • Max. making capacity	40 A / 0,5 s / 110 Vdc		
Poder de corte • Breaking capacity	Ver curvas de poder de corte (Configuración de contacto tipo A) See breaking capacity curves (Contact configuration type A)		
Máx. poder de corte • Max. breaking capacity	Ver valor para 50.000 maniobras • See value for 50,000 operations		
U _{max} contacto abierto • U _{max} opened contact	250 Vdc / 400 Vac		
Datos de funcionamiento • Perfomance data			
Endurancia mecánica • Mechanical endurance	10 ⁷ operaciones • operations		
Temperaturas de utilización • Operating temperature	-10°C +55°C		
Temperaturas de almacenamiento • Storage temperature	-30°C +70°C		
Humedad máxima utilización • Max. operating humidity	93% / +40°C		
Altitud de funcionamiento ⁽³⁾ • Operating altitude ⁽³⁾	<2000 m		

⁽¹⁾ Otros calibres bajo demanda • Other voltage upon request

⁽²⁾ Datos típico para relés recién fabricados • Guarantee data for relays just manufactured

⁽³⁾ Altitudes mayores, consultar • Ask for higher altitudes

Relés Auxiliares

Auxiliary Relays

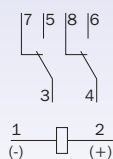
Relés Monoestables

Instantaneous Relays

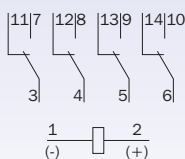
Modelo Model	Nº contactos No. contacts
RD-2	2
RF-4	4
RJ-8	8
RI-16	16

MODELO • MODEL		RD-2 • RF-4 • RJ-8		X	X	X	X
TIPO • TYPE			Tensión • Voltage Vcc • Vdc Vca • Vac	OP			
Standard							
Rápido • Fast-acting		R					
Diodo en paralelo con la bobina (solo Vcc) Diode in parallel with the coil (only Vdc)		DI					
Con características sísmicas • Seismic characteristics		SY					
Características sísmicas y diodo en paralelo con la bobina (solo Vcc) Seismic characteristics and diode in parallel with the coil (only Vdc)		SYDI					
OPCIONES • OPTIONS							
SOPLADO MAGNETICO (Para aumentar el poder de corte) MAGNETIC ARC BLOW OUT (To increase breaking capacity)		No		0			
		Si • Yes		1			
LED FRONTAL FRONT LED		No		0			
		Si • Yes		1			
INDICACION MECANICA DE LA POSICION DE LOS CONTACTOS CONTACT POSITION MECHANICAL INDICATOR		No		0			
		Si • Yes		1			
BANDEROLA DE DISPARO Y ACTUACION DEL RELE RELAY TRIP FLAG		No		0			
		Si • Yes		1			
		No					0
BOTON DE PRUEBA PUSH-TO-TEST BUTTON		Mueve los contactos To push the contacts					1
		Enclava los contactos Fix the contacts					2

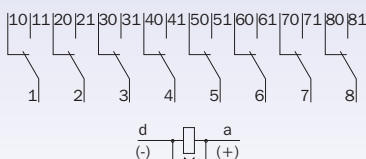
RD-2



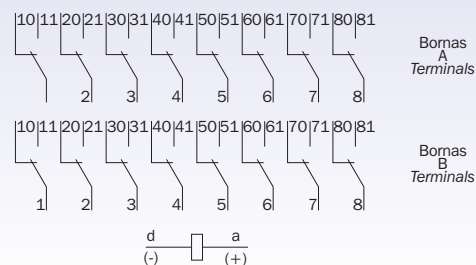
RF-4



RJ-8



RI-16

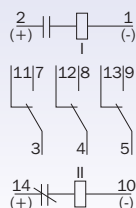


Relés Biestables

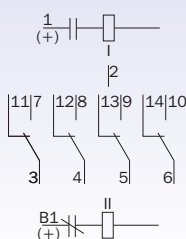
Latching Relays

Opciones • Options							
Modelo Model	Nº contactos No. contacts	Rápido Fast	Diodo Diode	Varistancia Varistor	Rango extendido de tensión Extended voltage range	Botón de test Test button	Indicador mecánico de actuación Mechanical indicator
BF-3	3	[]	[]	[]	[]	[]	[]
BF-4	4	[]	[]	[]	[]	[]	[]
BJ-8	8	[]	[]	[]	[]	[]	[]
BI-16	16	[]	[]	[]	[]	[]	[]

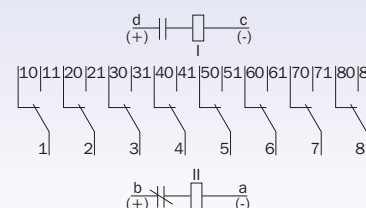
BF-3



BF-4



BJ-8



BI-16

